



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации**

Семьдесят третья сессия
Женева, 14–17 апреля 2015 года

**Доклад Рабочей группы по вопросам освещения
и световой сигнализации о работе ее семьдесят
третьей сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2–4	3
III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)	5	4
IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)	6	4
V. Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня).....	7–10	4
VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света) и 128 (источники света на светоизлучающих диодах) (пункт 5 повестки дня)	11–13	5
VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)	14–20	6
A. Предложения по поправкам к поправкам серии 05 и 06	14–16	6

GE.15-07727 (R) 080615 090615



* 1 5 0 7 7 2 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



	V. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48	17–20	7
VIII.	Другие правила (пункт 7 повестки дня)	21–39	8
	A. Правила № 6 (указатели поворота)	21–23	8
	B. Правила № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)	24	9
	C. Правила № 10 (электромагнитная совместимость)	25–26	9
	D. Правила № 23 (задние фары)	27	10
	E. Правила № 38 (задние противотуманные огни)	28	10
	F. Правила № 77 (стояночные огни)	29	10
	G. Правила № 87 (дневные ходовые огни)	30	10
	H. Правила № 91 (боковые габаритные огни)	31	10
	I. Правила № 98 (фары с газоразрядными источниками света)	32	10
	J. Правила № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)	33–35	11
	K. Правила № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света)	36	11
	L. Правила № 119 (огни подсветки поворота)	37–38	11
	M. Правила № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))	39	12
IX.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)	40–43	12
	A. Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)	40	12
	B. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы	41	12
	C. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)	42	12
	D. Эффекты паразитного света и обесцвечивания	43	13
X.	Новые вопросы и позднее представление документов (пункт 9 повестки дня)	44–51	13
XI.	Направления будущей деятельности GRE (пункт 10 повестки дня)	52–53	14
	A. Задачи GRE	52	14
	B. Ход работы целевых групп Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ)	53	14
XII.	Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 11 повестки дня)	54	15
Приложения			
	I. Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии		15
	II. Принятые поправки к Правилам № 74		16
	III. Неофициальные группы GRE		19

I. Участники

1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) провела свою семьдесят третью сессию 14–17 апреля 2015 года в Женеве под председательством г-на М. Локюфьера (Бельгия). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, Amend.1 и 2) в работе сессии участвовали эксперты от следующих стран: Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Китая, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии. В ней участвовал также эксперт от Европейской комиссии (ЕК). В работе сессии также принимали участие эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД); Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БПГ); Международной электротехнической комиссии (МЭК); Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ); Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Ассоциации по вопросам освещения транспортных средств. По приглашению Председателя в работе сессии приняли участие эксперты от Европейского комитета ассоциаций производителей сельскохозяйственных машин (СЕМА).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/1 и Add.1,
неофициальные документы GRE-73-01-Rev.1,
GRE-73-07 и GRE-73-08

2. GRE рассмотрела и утвердила предлагаемую повестку дня семьдесят третьей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/1 и Add.1), воспроизведенную в документе GRE-73-01-Rev.1 (включая неофициальные документы, распространенные в ходе сессии). GRE утвердила также порядок рассмотрения пунктов повестки дня (GRE-73-07).

3. Перечень неофициальных документов содержится в приложении I к настоящему докладу. Перечень неофициальных групп GRE приведен в приложении III к настоящему докладу. GRE отметила крайний срок представления официальных документов (24 июля 2015 года) для сессии GRE, намеченной на октябрь 2015 года (GRE-73-08).

4. GRE приняла к сведению основные вопросы, рассмотренные на сессиях Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) в ноябре 2014 года и марте 2015 года (GRE-73-08). В этой связи эксперт от ЕК напомнил о том, что на сессии WP.29 в марте 2015 года представитель Европейского союза выразил обеспокоенность по поводу большого числа дополнений, представленных GRE, и что WP.29 просил GRE рассмотреть этот вопрос.

III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/71, пункт 5

5. Никаких предложений по данному пункту повестки дня представлено не было.

IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)

6. Никакой новой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

V. Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRE-73-03, GRE-73-04, GRE-73-05-Rev.1, GRE-73-22 и GRE-73-23

7. GRE приняла к сведению результаты работы, проделанной Неофициальной рабочей группой по упрощению правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (НРГ по УПОС), и три возможных графика завершения ее деятельности (GRE-73-22). От имени НРГ по УПОС эксперт от Германии предложил концепцию упрощения, которая предусматривает введение новой части В в Правила № 48 и ее использование в качестве единого справочного документа (ЕСД), в который будут перенесены общие положения правил по отдельным устройствам (GRE-73-05-Rev.1). Правила, касающиеся отдельных устройств, будут содержать ссылки только на часть В Правил № 48. Были также представлены пересмотренный вариант Правил № 48 и пример пересмотренных правил по отдельным устройствам (GRE-73-03 и GRE-73-04). НРГ по УПОС просила GRE предоставить руководящие указания в отношении предлагаемого подхода к упрощению правил.

8. Различные эксперты вновь заявили о том, что они поддерживают идею упрощения правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации, но вместе с тем отметили, что до вынесения рекомендаций в адрес НРГ по УПОС им необходимо дополнительное время для изучения предлагаемого подхода и его последствий. В частности, GRE выявила следующие вопросы, которые предстоит решить:

а) последствия введения поправок (дополнений или новых серий поправок) к части А и/или части В Правил № 48 для правил, касающихся отдельных устройств, и наоборот;

б) некоторые Договаривающиеся стороны применяют не Правила № 48, а правила, касающиеся отдельных устройств. Если общие положения этих правил будут включены в Правила № 48, то такие Договаривающиеся стороны не будут иметь возможности голосовать по поправкам к этим общим положениям или высказывать возражения в связи с их принятием;

в) вопросы, обозначенные в пунктах а) и б) выше, можно решить путем переноса общих положений из правил по отдельным устройствам в специальную резолюцию, аналогичную СР.3, а не в Правила № 48. Включение ссылок

ки на эту резолюцию в правила, касающиеся отдельных устройств, придаст ее положениям обязательную юридическую силу;

d) использование динамичных или статичных ссылок на ЕСД в правилах, касающихся отдельных устройств: динамичные ссылки могли бы обеспечить дополнительные преимущества в плане упрощения текста, однако некоторые Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают использовать статические ссылки по юридическим причинам.

9. GRE отметила, что для решения некоторых из этих вопросов потребуются руководящие указания со стороны Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам (УПВ) и/или WP.29. GRE предложила всем экспертам направить в секретариат свои замечания и вопросы по поводу предлагаемого подхода до 24 апреля 2015 года. К секретариату была обращена просьба запросить консультативную помощь УПВ по юридическим вопросам. GRE решила, что Председатель представит WP.29 на его июньской сессии 2015 года доклад о ходе деятельности, направленной на упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации, и обратится к WP.29 с просьбой предоставить руководящие указания в отношении подхода, предложенного НРГ по УПОС, и, в случае необходимости, продлить мандат НРГ по УПОС. В то же время в адрес НРГ по УПОС была обращена просьба продолжать деятельность по пересмотру положений, касающихся отдельных устройств, с целью подготовки полного комплекта к следующей сессии GRE с учетом того, что окончательное решение в отношении ЕСД (в качестве новой части Правил № 48, новой резолюции и т.д.) будет принято на более позднем этапе на основе указаний со стороны WP.29 и УПВ.

10. От имени НРГ по УПОС эксперт от МЭК предложил в целях упрощения выделить спецификации для разных источников света из приложения 1 к правилам № 37, 99 и 128 и включить их в сводный документ (резолюцию), находящийся в ведении WP.29 (GRE-73-23). GRE отметила, что такой подход уже был одобрен WP.29 на его сессии в ноябре 2014 года и что официальные документы с предложениями по поправкам будут представлены на следующей сессии GRE.

VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света) и 128 (источники света на светоизлучающих диодах) (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/2,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/15

11. Эксперт от БРГ предложил ввести новую категорию D9S для источников света с двухуровневым режимом работы в Правилах № 99 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/2), а также изменить положения об испытаниях и официальном утверждении в Правилах № 98 в целях учета многоуровневого характера функционирования D9S (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/15).

12. Некоторые эксперты указали на то, что на нижнем уровне работы D9S обеспечивает номинальный световой поток $2\,000 \pm 300$ лм, что устраняет необходимость в оборудовании фар с такими источниками света устройствами очистки и автоматической регулировки. GRE напомнила о том, что в соответствии с пунктом 6.2.9 Правил № 48 эти дополнительные требования применяются только к фарам с источниками света, у которых номинальный световой

поток превышает 2 000 лм без учета допусков, указанных в соответствующей спецификации. GRE решила, что в будущем фары, оборудованные любым новым источником света, будут освобождаться от действия этих дополнительных требований только в том случае, если их номинальный световой поток, включая любые допуски, составляет менее 2 000 лм. В адрес БРГ была обращена просьба подготовить соответствующее предложение по поправкам к Правилам № 48.

13. При таком понимании GRE приняла вышеуказанные предложения и поручила секретариату представить их WP.29 и Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта дополнения 11 к первоначальному варианту Правил № 99 и проекта дополнения 7 к поправкам серии 01 к Правилам № 98 соответственно.

VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)

A. Предложения по поправкам к поправкам серии 05 и 06

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/3,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/4,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/13,
неофициальные документы GRE-73-11, GRE-73-14
и GRE-73-15

14. Эксперт от БРГ предложил уточнить вопрос, касающийся применения пункта 5.7.1.3 в отношении разделения задних указателей поворота и сигналов торможения (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/3 и GRE-73-15). Эксперты от Франции, Германии, Японии и Соединенного Королевства не поддержали это предложение, указав, что оно недостаточно конкретно и допускает различные толкования. GRE просила БРГ пересмотреть это предложение с учетом полученных замечаний.

15. Эксперт от БРГ представил предложение о включении факультативных дневных ходовых огней (ДХО) с изменяющейся силой света в Правила № 48 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/4), а также предложение о включении этих ДХО в Правила № 87 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/13) (пункт 7 g) повестки дня). Было предложено, чтобы в отличие от существующих ДХО с одним уровнем функционирования в пределах 400–1 200 кд при любых окружающих условиях ДХО с изменяющейся силой света имели несколько уровней эксплуатации в диапазоне 200–2 000 кд в зависимости от освещенности.

16. Эксперты от Франции и Италии не смогли согласиться с этим предложением. Эксперты от Германии, Финляндии, Нидерландов, Польши и Соединенного Королевства поддержали основной принцип концепции ДХО с изменяющейся силой света и предложили некоторые изменения. GRE напомнила, что WP.29 настоятельно призвал GRE найти – в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами – решение вопроса о ДХО для целей включения Правил № 48 в приложение к Правилам № 0 ООН (МОУТКТС) (ECE/TRANS/WP.29/1112, пункт 43). В этой связи эксперт от Японии проинформировал GRE о том, что его страна не может поддержать предложение БРГ, касающееся обеспечения безопасности дорожного движения применительно к мотоциклам, поскольку показатель 2 000 лм является слишком высоким. Он заявил также, что Япония не желает создавать препятствий для введения МОУТКТС и приступи-

ла к исследованию по вопросу о ДХО, результаты которого будут представлены GRE на следующей сессии. GRE просила БРГ принять во внимание полученные замечания и подготовить в сотрудничестве с Японией и другими заинтересованными сторонами пересмотренное предложение к следующей сессии GRE.

В. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/5,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/6,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21,
неофициальные документы GRE-73-12, GRE-73-17,
GRE-73-18, GRE-73-19, GRE-73-25, GRE-73-27, GRE-73-28

17. Эксперты от МОПАП и БРГ предложили ввести новые критерии в отношении автоматической регулировки фар с учетом результатов проведенных БРГ исследований по проблемам ослепляющего света и обзорности (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/5). Эксперт от Польши представил дополнительные изменения к этому предложению (GRE-73-28). Эксперты от Германии и Японии предложили предусмотреть использование автоматического регулирования во всех случаях, с тем чтобы уменьшить проблему ослепляющего света для водителей (GRE-73-18). Проведя углубленный обмен мнениями по этим трем документам, GRE пришла к выводу о том, что при отсутствии единого предложения консенсуса достичь не удастся.

18. Для достижения прогресса в решении этого вопроса и подготовки сводного предложения GRE решила учредить неофициальную рабочую группу под рабочим названием "Неофициальная рабочая группа по вопросам обзорности, ослепления и регулировки" (НРГ по ООР), выступать в качестве Председателя и секретаря которой согласились эксперты от Германии и Польши соответственно. GRE просила НРГ по ООР представить документ с положениями о ее круге ведения для рассмотрения на следующей сессии GRE и поручила Председателю получить в июне 2015 года согласие WP.29 на учреждение этой НРГ.

19. Эксперт от Польши предложил включить факультативные "боковые осветительные огни" в Правила № 48 и 119 (пункт 7 l) повестки дня) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/6, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/19, GRE-73-12, GRE-73-13, GRE-73-27) в целях повышения видимости пешеходов, животных и т.д. для ослепленных огнями водителей. Эксперт от Индии представил исправления к этому предложению (GRE-73-19). GRE высказала мнение о том, что это предложение не принесет дополнительных преимуществ в плане повышения безопасности дорожного движения, и заявила, что она не готова его поддержать.

20. Эксперт от Франции предложил исключить предусмотренное Правилами № 48 ограничительное требование к конструкции, касающееся автоматического устройства регулировки положения луча ближнего света, создаваемого какими-либо источниками СИД, с учетом того, что для других источников света это требование применяется только в том случае, если их номинальный световой поток превышает 2 000 лм (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21 и GRE-73-25). По мнению эксперта, если СИД будут рассматриваться наравне с другими источниками света, то это приведет к расширению использования светодиодных фар на новых транспортных средствах и, следовательно, позволить повысить безопасность дорожного движения и сократить выбросы CO₂. Эксперты от Бельгии, Германии, Японии и Соединенного Королевства полагали, что этот вопрос следует сначала передать НРГ по ООР и что его необходимо рассматривать в совокупности с другими предложениями, касающимися регулировки

(см. пункты 17 и 18 выше), при том понимании, что окончательное решение, выработанное НРГ по ООР, должно быть технологически нейтральным. Эксперты от Италии, Испании, ЕС, КСАОД и МОПАП не только поддержали предложение Франции, призванное устранить различия в подходах, применяемых в отношении различных технологий источников света, но и призвали к его безотлагательному принятию вне зависимости от деятельности НРГ. GRE решила, что Председатель представит этот вопрос на рассмотрение WP.29 на его сессии в июне 2015 года для получения руководящих указаний и соответствующим образом проинформирует GRE на ее следующей сессии.

VIII. Другие правила (пункт 7 повестки дня)

A. Правила № 6 (указатели поворота)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/7

21. БРГ предложила исправить ошибку в Правилах № 6 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/7). GRE одобрила это предложение, но решила отложить до следующей сессии решение о его представлении WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования в ожидании возможного представления других предложений по поправкам к этим правилам в ходе процесса их упрощения.

22. Эксперт от ЕК указал на то, что многочисленные дополнения к правилам, касающимся устройств освещения и световой сигнализации, создают административное бремя и правовую неопределенность, и высказал просьбу о том, чтобы такие поправки вводились не чаще одного раза в год. Он выразил также обеспокоенность по поводу большого количества официальных документов с предложениями по поправкам, представленных БРГ без их предварительного рассмотрения в качестве неофициальных документов. Эксперт от БРГ заявил, что его организация рассмотрит вопрос о путях повышения прозрачности своей работы и представления материалов для GRE. Секретариат пояснил, что в соответствии с правилами процедуры все материалы, полученные за двенадцать недель до начала сессии, принимаются в качестве официальных документов для перевода. Эксперт от Соединенного Королевства в своем качестве Председателя Рабочей группы по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) проинформировал GRE об опыте GRRF в области организации документооборота и ограничения числа предложений по поправкам, направляемых WP.29. Различные эксперты в целом поддержали идею о том, чтобы накапливать поступающие предложения по поправкам к одним и тем же правилам в течение нескольких сессий GRE и представлять их WP.29 один раз в год. В то же время эксперты призывали к применению гибкого подхода и обеспечению возможности отступления от этой практики в тех случаях, когда это обусловлено неотложными потребностями Договаривающихся сторон и/или отрасли или внедрением новых технологий.

23. Председатель сделал следующие выводы:

а) Предложения по поправкам, представленные за двенадцать недель, будут и впредь издаваться в качестве официальных документов.

б) Официальные документы, представленные на настоящей сессии GRE (например, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/7), могут быть в принципе приняты, но будут отложены до следующей сессии в ожидании результатов работы НРГ по ООР.

с) GRE будет накапливать принятые предложения по поправкам к одним и тем же правилам и на определенном этапе передавать весь пакет поправок WP.29. Такое общее правило не влияет на необходимость оперативного представления принятых предложений, если это обусловлено неотложной потребностью или внедрением инноваций.

d) Предварительная повестка дня будет включать новый пункт, касающийся предложений по поправкам, по которым еще не принято решений.

В. Правила № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/8,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/10,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/11,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/12,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/14,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/18

24. Эксперт от БПГ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/8, содержащий предложение об обновлении положений, касающихся выхода из строя источников света, если установлен контрольный сигнал функционирования. GRE отметила, что этот документ является частью общих поправок к различным правилам (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/10, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/11, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/12, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/14, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/18). С учетом замечаний экспертов от Германии и Нидерландов GRE просила БПГ пересмотреть это предложение и представить новый документ на следующей сессии.

С. Правила № 10 (электромагнитная совместимость)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/9,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/41,
неофициальный документ GRE-73-20

25. Эксперт от МОПАП предложил разрешить назначение лабораторий изготовителя в качестве уполномоченных испытательных лабораторий для Правил № 10 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/9). GRE не смогла поддержать это предложение.

26. Эксперт от Бельгии сослался на представленное его делегацией предложение о внесении поправок, касающихся электромагнитной совместимости троллейбусов (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/41), и с учетом продолжающихся консультаций с МОПАП просил GRE перенести рассмотрение этого вопроса на следующую сессию. Эксперт от Российской Федерации предложил исправления к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/41 (GRE-73-20). Эксперт от Канады, который руководил GRE в 2014 году, сообщил о ходе своих двусторонних консультаций с Председателем Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), и их согласии с тем, что данный вопрос входит в область применения Правил № 10 и, таким образом, должен рассматриваться GRE. GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии и просила экспертов от Бельгии, Российской Федерации и МОПАП представить совместное предложение.

D. Правила № 23 (задние фары)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/10

27. GRE отметила, что это предложение будет рассмотрено на следующей сессии вместе с аналогичным предложением по поправкам к Правилам № 7 (см. пункт 24 настоящего доклада).

E. Правила № 38 (задние противотуманные огни)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/11

28. GRE отметила, что это предложение будет рассмотрено на следующей сессии вместе с аналогичным предложением по поправкам к Правилам № 7 (см. пункт 24 настоящего доклада).

F. Правила № 77 (стояночные огни)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/12

29. GRE отметила, что это предложение будет рассмотрено на следующей сессии вместе с аналогичным предложением по поправкам к Правилам № 7 (см. пункт 24 настоящего доклада).

G. Правила № 87 (дневные ходовые огни)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/13

30. Этот вопрос был рассмотрен совместно с пунктом 6 а) повестки дня (см. пункты 15 и 16 выше).

H. Правила № 91 (боковые габаритные огни)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/14

31. GRE отметила, что это предложение будет рассмотрено на следующей сессии вместе с аналогичным предложением по поправкам к Правилам № 7 (см. пункт 24 настоящего доклада).

I. Правила № 98 (фары с газоразрядными источниками света)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/15

32. Этот вопрос был рассмотрен совместно с пунктом 5 повестки дня (см. пункты 11–13 выше).

Ж. Правила № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/16,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/22,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/23,
неофициальные документы GRE-73-21, GRE-73-26

33. Эксперт от БРГ предложил исправить редакционные ошибки в маркировке официального утверждения, приведенной в приложении 2 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/16). GRE одобрила это предложение, но решила отложить до следующей сессии решение о его представлении WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования в ожидании возможного представления других предложений по поправкам к этим правилам в процессе их упрощения.

34. Эксперт от Франции предложил исключить ограничительное требование к конструкции (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/22 и GRE-73-26). Замечания по этому предложению были высказаны экспертами от Германии и Нидерландов. Эксперт от Польши предложил другой подход к этому вопросу (GRE-73-21). Председатель предложил экспертам от Франции, Германии, Нидерландов, Польши, КСАОД и МЭК подготовить пересмотренное предложение для следующей сессии.

35. Эксперт от Франции предложил устранить несоответствие в приложении 3 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/23). GRE одобрила это предложение, но решила отложить до следующей сессии решение о его представлении WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования в ожидании возможного представления других предложений по поправкам к этим правилам в процессе их упрощения.

К. Правила № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/17

36. По просьбе эксперта от БРГ GRE решила отложить рассмотрение этого вопроса до следующей сессии.

Л. Правила № 119 (огни подсветки поворота)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/18,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/19,
неофициальные документы GRE-73-13, GRE-73-27

37. GRE отметила, что этот документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/18 будет рассмотрен на следующей сессии вместе с аналогичным предложением по поправкам к Правилам № 7 (см. пункт 24 настоящего доклада).

38. GRE напомнила о том, что предложение эксперта от Польши о включении "боковых осветительных огней" в Правила № 119 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/19, GRE-73-13, GRE-73-27) было рассмотрено совместно с пунктом 6 b) повестки дня (см. пункт 19 выше).

М. Правила № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/20

39. Эксперт от БРГ отозвал документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/20.

IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

А. Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)

40. Секретарь Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) проинформировал GRE о том, что на своей сессии в марте 2015 года WP.1 продолжила рассмотрение предложений по поправкам к статье 32 и главе II приложения 5 Венской конвенции 1968 года, касающихся освещения и световой сигнализации. Секретариату было поручено подготовить для следующей сессии новый пересмотр, включающий предложения по поправкам, представленные МАЗМ. GRE напомнила о том, что, после того как WP.1 окончательно доработает и утвердит предложения по поправкам, одной из Договаривающихся сторон Конвенции 1968 года следует в официальном порядке направить их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Секретарь WP.1 вновь предложил экспертам GRE обсудить данный вопрос на национальном уровне, с тем чтобы определить страну, готовую заняться этим вопросом.

В. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы

41. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

С. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/68

42. Эксперт от ЕК, выступающий в качестве специального представителя GRE, и секретариат проинформировали GRE о ходе подготовки Пересмотра 3 Соглашения 1958 года и разработки Правил № 0, касающихся МОУТКТС, а также базы данных ДЕТА. Последний проект Правил № 0 был представлен в документе ECE/TRANS/WP.29/2015/68. GRE отметила также, что НРГ по МОУТКТС предложила перенести требования, касающиеся установки ДХО, из Правил № 48 в Правила № 87 и что WP.29 на своей сессии в ноябре 2014 года настоятельно призвал GRE найти в тесном сотрудничестве с заинтересованными сторонами наиболее оптимальное решение. В этой связи GRE обсудила необходимость создания новой НРГ для решения этого вопроса. Сославшись на свои предыдущие обсуждения (см. пункты 15 и 16 выше), GRE решила на данном этапе новую НРГ не создавать.

D. Эффекты паразитного света и обесцвечивания

43. Никаких предложений по этому пункту повестки дня представлено не было.

X. Новые вопросы и позднее представление документов (пункт 9 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/36, ECE/TRANS/WP.29/2015/37, неофициальные документы GRE-73-02, GRE-73-09, GRE-73-10, GRE-73-11, GRE-73-16, WP.29-165-17

44. Эксперт от Нидерландов, являющийся Председателем неофициальной группы по осветительному оборудованию на сельскохозяйственных транспортных средствах (ООСТ), проинформировал GRE о ходе работы НРГ по ООСТ на этапе II ее мандата и представил проект предложения по поправкам серии 01 к Правилам № 86 (GRE-73-02). Эксперты от Австрии, Франции, Италии и Соединенного Королевства представили комментарии по этому предложению и, в частности, по оставшимся квадратным скобкам в пункте 6.5.1 и в пункте 3 приложения 6. GRE предложила НРГ по ООСТ принять во внимание эти замечания при доработке предложения для официального представления на следующей сессии GRE. GRE отметила также, что г-н Герд Келлерманн (Германия) больше не сможет выступать в роли сопредседателя НРГ по ООСТ и что эти функции на себя возьмет г-н Тимо Кярккяйнен (Финляндия). GRE выразила г-ну Келлерманну благодарность за его вклад в деятельность группы и приветствовала г-на Кярккяйнена.

45. GRE приняла к сведению тот факт, что WP.29 на своей сессии в марте 2015 года одобрил предложенные GRE новые определения сельскохозяйственных прицепов и буксируемой техники для включения в Сводную резолюцию (CP.3) (ECE/TRANS/WP.29/1114, пункт 67).

46. По просьбе GRSG GRE рассмотрела предложения по поправкам к правилам № 97 и 116, предусматривающие, что для обеспечения возможности получения информации о состоянии системы охранной сигнализации транспортных средств и/или иммобилизатора допускается установка оптических дисплеев снаружи салона и что такие дисплеи должны удовлетворять требованиям Правил № 48 (ECE/TRANS/WP.29/2015/36, ECE/TRANS/WP.29/2015/37). Некоторые эксперты выразили обеспокоенность, что в Правилах № 48 не приведены определения оптических дисплеев. GRE отметила, что цель указанных положений состоит в том, чтобы не допустить использование огней, которые не соответствуют Правилам № 48, и что она не видит необходимости обращаться к GRSG по этому вопросу.

47. По просьбе GRRF секретариат представил концепцию введения в правила № 79 и 13 предупреждающих огней, включающихся при каждом использовании рабочего тормоза и указывающих на нормальное функционирование электрической тормозной системы некоторых прицепов (GRE-73-09). GRE решила, что такие огни не подпадают под действие Правил № 48 и при необходимости подобное изъятие может быть четко установлено в определениях, содержащихся в Правилах № 48.

48. GRE приняла к сведению просьбу WP.29 о том, чтобы дополнить список сокращений/аббревиатур (WP.29-165-17) теми из них, которые используются в правилах, касающихся устройств освещения и световой сигнализации. Эксперт от Нидерландов предложил секретариату свою помощь в этой связи. GRE отметила также, что аббревиатуру "REESS" ("ПЭАС") и ее определение в Правилах № 10, возможно, необходимо будет исправить.

49. Секретариат предложил исправить ошибку в дополнении 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 74 (GRE-73-10). GRE приняла предложенное исправление, приведенное в приложении II, и поручила секретариату определить для него надлежащую юридическую форму (дополнение или исправление) и представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях, намеченных на июнь 2015 года.

50. От имени целевой группы по контрольным сигналам эксперт от Нидерландов предложил поправки к правилам № 7, 87 и 48 в отношении контрольных сигналов, указывающих на сбой (GRE-73-11). В целях подготовки официального документа для следующей сессии он предложил экспертам GRE направить свои замечания по электронной почте.

51. Эксперт от МАЗМ предложил изменить положения, касающиеся угла падения, в приложении 5 к Правилам № 50 (GRE-73-16). GRE отметила, что этот вопрос следует рассматривать в связи с возможными изменениями к Правилам № 4, и просила КСАОД изучить его. МАЗМ было предложено представить официальный документ на следующей сессии.

XI. Направления будущей деятельности GRE (пункт 10 повестки дня)

A. Задачи GRE

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2012/119

52. GRE рассмотрела этот пункт совместно с пунктом 4 повестки дня (пункты 7–10 настоящего доклада).

B. Ход работы целевых групп Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ)

Документация: неофициальный документ GRE-73-24

53. GRE приняла к сведению доклад Рабочей группы БРГ по источникам света (GRE-73-24), включая результаты подготовленного БРГ технико-экономического обоснования в отношении модифицированных источников света на СИД. Отдельные модифицированные источники света на СИД были использованы в качестве образцов для демонстрации критериев эквивалентности.

XII. Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 11 повестки дня)

54. GRE решила сохранить структуру предварительной повестки дня для следующей сессии и включить в нее новый пункт "Предложения по поправкам, по которым еще не принято решений". В связи с Соглашением 1958 года эксперт от Италии просил включить в повестку дня подпункт, касающийся правил № 53 и 74.

Приложение I

Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии

Неофициальные документы: GRE-73-...

<i>№</i>	<i>(Автор) Название</i>	<i>Стадия</i>
1-Rev.1	(Секретариат) Обновленная предварительная повестка дня семьдесят третьей сессии GRE	b
2	(ООСТ) Предложение по проекту поправок к Правилам № 86	c
3	(НРГ по УПОС) Предложение по проекту поправок к Правилам № 48, основанное на принципе использования новой части II в качестве "единого справочного документа"	c
4	(НРГ по УПОС) Предложение по проекту поправок к Правилам № 7 на основе "единого справочного документа"	c
5-Rev.1	(НРГ по УПОС) Анализ и концепция упрощения правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации	d
6	(БРГ и МОПАП) Предложение о введении новых критериев автоматической регулировки фар с учетом результатов проведенных БРГ исследований по проблемам ослепляющего света и обзорности	b
7	(Председатель) Порядок рассмотрения пунктов предварительной повестки дня семьдесят третьей сессии GRE	a
8	(Секретариат) Общие сведения и основные вопросы, рассмотренные WP.29	f
9	(Секретариат) Предупреждающие сигналы, устанавливаемые на прицепах	f
10	(Секретариат) Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 01 к Правилам № 74	a
11	(Целевая группа по контрольным сигналам) Предложение по поправкам к требованиям правил ООН № 7, 87 и 48, касающихся контрольных сигналов, указывающих на сбой	c
12	(Польша) Пересмотренное предложение по дополнению к Правилам № 48	f
13	(Польша) Пересмотренное предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 119	f
14	(Германия) Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 06 к Правилам № 48	d
15	(БРГ) Правила № 48: Разделение задних указателей поворота и сигналов торможения	e

№	(Автор) Название	Стадия
16	(МАЗМ) Предложение по дополнению к Правилам № 50	c
17	(Германия и Япония) Предложение по поправкам серии [07] к Правилам № 48	d
18	(Польша) Комментарии к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/5	d
19	(Индия) Комментарии к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/6	f
20	(Российская Федерация) Комментарии к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/41	d
21	(Польша) Предложение по дополнению к поправкам серии 01 к Правилам № 112	e
22	(НРГ по УПОС) График работы	f
23	(НРГ по УПОС) Упрощение правил № 37, 99, 128, касающихся источников света	f
24	(БРГ) Деятельность Рабочей группы БРГ по источникам света	f
25	(Франция) Автоматическая регулировка светодиодных фар в Правилах № 48	d
26	(Франция) Условия, касающиеся светового потока источников света, в правилах № 112 и 123	e
27	(Польша) Боковой осветительный огонь	f
28	(Польша) Комментарии к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/5	d

Примечания:

- a) Утвержден или принят без изменений.
- b) Утвержден или принят с изменениями.
- c) Рассмотрение будет возобновлено на основе документа под официальным условным обозначением.
- d) Сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено.
- e) Пересмотренное предложение для следующей сессии.
- f) Рассмотрение завершено или документ подлежит замене.
- g) Документ снят с обсуждения.

Приложение II

Принятые поправки к Правилам № 74

Пункт 5.13 изменить следующим образом (сноска 3 остается без изменений):

"5.13	Цвета огней ³	
	Цвета огней, предусмотренные в настоящих Правилах, являются следующими:	
	фара дальнего света:	белый
	фара ближнего света:	белый
	передний габаритный огонь:	белый
	передний светоотражатель нетреугольной формы:	белый
	боковой светоотражатель нетреугольной формы:	автожелтый спереди автожелтый или красный сзади
	светоотражатель, устанавливаемый на педалях:	автожелтый
	задний светоотражатель нетреугольной формы:	красный
	указатель поворота:	автожелтый
	сигнал торможения:	красный
	задний габаритный огонь:	красный
	фонарь освещения заднего регистрационного знака:	белый
	аварийный сигнал транспортного средства:	автожелтый."

Приложение III

Неофициальные группы GRE

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель(и)</i>	<i>Секретарь</i>
По осветительному оборудованию на сельскохозяйственных транспортных средствах (ООСТ)	Г-н Дервин Роверс (Нидерланды) Телефон: +31 793458230 Факс: +31 793458041 Электронная почта: drovers@rdw.nl <i>и</i> г-н Тимо Кярккяйнен (Финляндия) Телефон: +358 50 595 26 17 Факс: +358 29 534 5095 Электронная почта: timo.karkkainen@trafi.fi	Г-н Андреас Шауер (СЕМА) Телефон: +49 69 66 01 1308 Факс: +49 69 66 03 1464 Электронная почта: andreas.schauer@vdma.org
По упрощению правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (УПОС)	Г-н Мишель Локуфьер (Бельгия) Телефон: +32 474 989 023 Электронная почта: michel.locufier@mobilif.fgov.be	Г-н Давиде Пульизи (БРГ) Телефон: +39 011 562 11 49 Факс: +39 011 53 21 43 Электронная почта: secretary@gtb-lighting.org
По вопросам обзора, ослепления и регулировки (ООР) ¹	Г-н Карл Манц (Германия) Телефон: +49 721 6084 6278 Факс: +49 721 66 19 01 Электронная почта: karl.manz@kit.edu	Г-н Томаш Таргосински (Польша) Телефон: +48 22 4385 157 Факс: +48 22 4385 401 Электронная почта: tomasz.targosinski@its.waw.pl

¹ При условии согласия WP.29.